

CELEBRACIÓN *de la* EUCHARISTÍA



*“Yo soy la voz que grita en el desierto”*

Juan 1, 23

**Tercer Domingo *de* Adviento**



**13 de diciembre 2020**

---

---

## RITOS INICIALES



### CANTO de ENTRADA

#### Que se habrán los cielos

E. Cortés



© 1997, Eleazar Cortés. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

### SALUDO

### ACTO PENITENCIAL

### ORACIÓN COLECTA



## LITURGIA de la PALABRA



### PRIMERA LECTURA

Isaías 61, 1-2a. 10-11

El espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido y me ha enviado para anunciar la buena nueva a los pobres, a curar a los de corazón quebrantado, a proclamar el perdón a los cautivos, la libertad a los prisioneros, y a pregonar el año de gracia del Señor. Me alegro en el Señor con toda el alma y me lleno de júbilo en mi Dios, porque

me revistió con vestiduras de salvación y me cubrió con un manto de justicia, como el novio que se pone la corona, como la novia que se adorna con sus joyas. Así como la tierra echa sus brotes y el jardín hace germinar lo sembrado en él, así el Señor hará brotar la justicia y la alabanza ante todas las naciones.

**Se alegra mi espíritu en Dios mi salvador.**

Proclama mi alma la grandeza del Señor,  
se alegra mi espíritu en Dios mi salvador;  
porque ha mirado la humillación de su  
esclava.

Desde ahora me felicitarán. *℟*

Porque el Poderoso ha hecho obras grandes  
por mí;  
su nombre es santo,  
y su misericordia llega a sus fieles  
de generación. *℟*

A los hambrientos los colma de bienes  
y a los ricos los despide vacíos.  
Auxilia Israel su siervo,  
acordándose de la misericordia. *℟*

**SEGUNDA LECTURA**

1 Tesalonicenses 5, 16-24

Hermanos: Vivan siempre alegres, oren sin cesar, den gracias en toda ocasión, pues esto es lo que Dios quiere de ustedes en Cristo Jesús. No impidan la acción del Espíritu Santo, ni desprecien el don de profecía; pero sométanlo todo a prueba y quédense con lo bueno.

Absténganse de toda clase de mal. Que el Dios de la paz los santifique a ustedes en todo y que todo su ser, espíritu, alma y cuerpo, se conserve irreprochable hasta la llegada de nuestro Señor Jesucristo. El que los ha llamado es fiel y cumplirá su promesa.

**ACLAMACIÓN del EVANGELIO**

Isaías 61:1

**¡Aleluya, aleluya, aleluya!**

*El Espíritu del Señor está sobre mí.  
Me ha enviado para anunciar la buena nueva a los pobres.*

**EVANGELIO**

Juan 1, 6-8. 19-28

Hubo un hombre enviado por Dios, que se llamaba Juan. Éste vino como testigo, para dar testimonio de la luz, para que todos creyeran por medio de él. Él no era la luz, sino testigo de la luz. Éste es el testimonio que dio Juan el Bautista, cuando los judíos enviaron desde Jerusalén a unos sacerdotes y levitas para preguntarle: “¿Quién eres tú?” Él reconoció y no negó quién era. Él afirmó: “Yo no soy el Mesías”. De nuevo le preguntaron: “¿Quién eres, pues? ¿Eres Elías?” Él les respondió: “No lo soy”. “¿Eres el profeta?” Respondió: “No”. Le dijeron: “Entonces dínos quién eres, para poder llevar una respuesta a los que nos enviaron.

¿Qué dices de ti mismo?” Juan les contestó: “Yo soy la voz que grita en el desierto: ‘Enderecen el camino del Señor’, como anunció el profeta Isaías”. Los enviados, que pertenecían a la secta de los fariseos, le preguntaron: “Entonces ¿por qué bautizas, si no eres el Mesías, ni Elías, ni el profeta?” Juan les respondió: “Yo bautizo con agua, pero en medio de ustedes hay uno, al que ustedes no conocen, alguien que viene detrás de mí, a quien yo no soy digno de desatarle las correas de sus sandalias”. Esto sucedió en Betania, en la otra orilla del Jordán, donde Juan bautizaba.

## HOMILÍA

PROFESIÓN *de* FE

Símbolo Niceno-constantinopolitano

Creo en un solo Dios,  
Padre yodopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios  
verdadero,  
engendrado, no creado, de la misma naturaleza del  
Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación  
bajó del cielo,  
y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la  
Virgen,  
y se hizo hombre;  
y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio  
Pilato;  
padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;  
y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y  
muertos,  
y su reino no tendrá fin.

Todos se  
inclinan

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración  
y gloria,  
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.  
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los  
pecados.

Espero la resurrección de los muertos y la vida del  
mundo futuro. Amén.

PLEGARIA UNIVERSAL



## LITURGIA de la EUCARISTÍA



PREPARACIÓN *del* ALTAR *y de las* OFRENDAS

ORACIÓN *sobre las* OFRENDAS

PLEGARIA EUCARÍSTICA

Santo

**Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo. Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo! Bendito el que viene en el nombre del Señor, ¡Hosanna en el cielo!**

Aclamación Memorial

**Annunciamos tu muerte, proclamamos tus resurrección.  
¡Ven, Señor Jesús!**

Amen

RITO *de la* COMUNIÓN

EL PADRENUESTRO

LA PAZ

FRACCIÓN *del* PAN

PROCESIÓN *de* COMUNIÓN

**La Virgen Sueña Caminos**

C. Erdozáin

*Estríbillo*

Los que sue - ñan y es - pe - ran la bue - na nue - va,  
a - bran las puer - tas al Ni - ño que es - tá muy cer - ca.  
El Se - ñor cer - ca es - tá; Él vie - ne con la paz.  
El Se - ñor cer - ca es - tá; Él tra - e la ver - dad.

© 1979, 2009, Carmelo Erdozáin. Derechos reservados. Administradora exclusiva en todas las naciones de lengua inglesa: OCP.

ORACIÓN *después de la* COMUNIÓN

## RITO de CONCLUSIÓN



### BENDICIÓN y DESPEDIDA

*Por favor, salgan de la iglesia según las instrucciones de los ujieres.*

*Por favor, llévense esta hoja de Ayuda de Adoración para reciclar en casa. No podemos reutilizar las hojas de Ayudas de Adoración durante estos tiempos.*

### La **Navidad 2020** Misas de la Phase III son las siguientes:



<b>Jueves., Dec. 24</b>	<b>4:00</b>	<b>PM</b>	<b>en ingles (en la Iglesia)*</b>
	<b>4:15</b>	<b>PM</b>	<b>en ingles (en la PAC)</b>
	<b>6:00</b>	<b>PM</b>	<b>en ingles (en la Iglesia)</b>
	<b>6:15</b>	<b>PM</b>	<b>en ingles (en la PAC)</b>
	<b>8:00</b>	<b>PM</b>	<b>en español (en la Iglesia)</b>
	<b>10:00</b>	<b>PM</b>	<b>en español (en la Iglesia)</b>
<b>Viernes, Dec. 25</b>	<b>12:00</b>	<b>AM</b>	<b>en ingles (en la Iglesia)</b>
	<b>7:30</b>	<b>AM</b>	<b>en ingles (en la Iglesia)</b>
	<b>9:30</b>	<b>AM</b>	<b>en ingles (en la Iglesia)</b>
	<b>9:45</b>	<b>AM</b>	<b>en ingles (en la PAC)</b>
	<b>11:30</b>	<b>AM</b>	<b>en ingles (en la Iglesia)*</b>
	<b>1:30</b>	<b>PM</b>	<b>en español (en la Iglesia)*</b>
	<b>1:45</b>	<b>PM</b>	<b>en español (en la PAC)</b>
	<b>3:30</b>	<b>PM</b>	<b>en español (en la Iglesia)</b>

***\*Nótese Bien:** Las misas de las 4:00 PM, 11:30 AM, y 1:30 PM serán transmitidas por las redes sociales para aquellos que no pueden asistir a las misas en persona.*

**Si requieren reservaciones y estarán disponibles a partir del 8 de diciembre.**

---

ALL SAINTS CATHOLIC CHURCH  
9300 Stonewall Road • Manassas, VA 20110  
703-368-4500 • WWW.ALLSAINTSVA.ORG

---

*All Saints gratefully acknowledges the following copyright holders:*

All rights reserved. Used by permission of OneLicense.net license # A-701298.  
All additional music in this program is in the public domain.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición © 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Used with permission. All rights reserved. Los textos de la *Sagrada Escritura* utilizados en esta obra han sido tomados de los Leccionarios I, II y III, propiedad de la Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia Episcopal Mexicana, copyright © 1987, quinta edición de septiembre de 2004. Utilizados con permiso. Todos los derechos reservados.